

2. a) Quelle est la politique actuelle à ce sujet et quels parents de l'employé ont droit à des laissez-passer, b) à combien par année?

3. Combien de laissez-passer pour les vols au pays chaque employé peut-il obtenir chaque année a) pour lui-même, b) pour sa femme et ses enfants, c) pour d'autres membres de sa famille?

4. A combien de laissez-passer pour des vols à l'étranger chaque employé a-t-il droit chaque année a) pour lui-même, b) pour sa femme et ses enfants, c) pour d'autres membres de sa famille (i) après un an de service, (ii) après 3 ou 5 ans de service, (iii) après 10 ans ou plus de service?

M. Gérard Duquet (secrétaire parlementaire du ministre des Transports): Selon la direction d'Air Canada: Air Canada accorde à ses employés et aux personnes à leur charge le droit de voyager gratuitement selon les années de service. L'application de cette politique est une question de gestion interne.

TRAVAUX PUBLICS—LE CONTRAT 9C-07017 (FERME DE LA CEINTURE DE VERDURE)

Question n° 1127—M. Paproski:

1. A-t-on fait un appel d'offres pour le contrat 9C-07017, le 18 novembre 1969, visant la construction de l'édifice n° 213, à la ferme de la Ceinture de verdure et, dans l'affirmative, a) combien de soumissions a-t-on reçues, b) quelle a été la plus haute et quelle a été la plus basse, c) quelle soumission a-t-on acceptée, d) comment a-t-on fait l'appel d'offres?

2. S'il n'y a pas eu de soumissions, quelles étaient les raisons?

3. Qui a été l'adjudicataire?

4. Si le ministère des Travaux publics a rempli le contrat, a) quel a été le coût (i) de la surveillance de l'architecture (ii) du génie (iii) de l'excavation (iv) de la fondation (v) de l'adjudicataire en superstructure pour la toiture et le pourvoyeur de béton (vi) de la maçonnerie (vii) du cloisonnage et du plâtrage intérieur (viii) du chauffage et de la climatisation (ix) des canalisations électriques (x) de la plomberie et du chauffage, b) par qui les travaux ont-ils été accomplis?

5. Quelle a été la société de nantissement des sous-contrats?

6. Auprès de quelle société s'est-on assuré pour les sous-contrats?

L'hon. Arthur Laing (ministre des Travaux publics):

1. Oui, a) Huit soumissions ont été reçues et décachetées le 13 novembre 1969. b) La soumission du plus disant était de \$137,800; celle du moins disant, de \$114,400. c) La plus basse. d) Au moyen d'annonces publiques: des journaux de Montréal, de Toronto, d'Ottawa et de Hull, du *Heavy Construction News*, de Toronto, du *Daily Commercial News*, de Toronto, du *Journal Constructo*, de Ville-Jacques-Cartier.

2. Sans objet.

3. Admiral Engineering & Construction Ltd.

4. a) (i) \$2,522, bureau d'architectes LeBlanc et Martin; (ii) Néant.

a) et b) de (iii) à (x): Ce n'est qu'exceptionnellement que le ministère exige que l'entrepreneur général dresse, sur la formule de soumission, une liste des noms des sous-entrepreneurs qu'il compte employer. Nous annexons le détail des prix de revient par genre de travail (corps d'état), tel qu'il nous a été fourni par l'entrepreneur général. On y trouve les corps d'état dont l'on a exigé les noms.

5 et 6. Le ministère et l'entrepreneur général sont convenus entre eux des dispositions du marché. En conséquence, la question de cautionnement d'exécution et de l'assurance en ce qui concerne les sous-entrepreneurs relève uniquement de l'entrepreneur général.

Détails des prix de revient par corps d'état
Construction de l'immeuble n° 213, ferme de la ceinture de verdure—marché 9C-07017

Permis, assurance, cautionnements	\$ 1,200
Excavation et remblai	10,000
Béton, coffrage, armature et finition	22,000
Menuiserie, isolation, colmatage	19,800
Parement et toiture de métal (Ideal Roofing)	4,000
Travaux de menuiserie partiellement usinés et vitrerie	4,500
Peinture	4,000
Quincaillerie de finition	700
Revêtement en dur	900
Pièces de métal fabriquées	4,500
Cases et cornadis	2,500
Table d'opérations et éclairage (Arnold Maxo)	3,500
Tapis de caoutchouc	1,700
Réservoirs à fourrage, nettoyeur d'étable à vis sans fin (Central Welders & Blacksmiths) (Beatty)	6,000
Mécanique (Andy's Mechanical)	10,600
Électricité (Bisson Electric)	18,500

TRAVAUX PUBLICS—LE LABORATOIRE D'ÉCOLOGIE DE TUNNEY'S PASTURE

Question n° 1132—M. Paproski:

1. A-t-on fait un grand appel d'offres pour le contrat 9C-01421, le 5 mai 1969, visant la vérification du matériel mécanique du laboratoire d'écologie à Tunney's Pasture et, dans l'affirmative, a) combien de soumissions a-t-on reçues, b) quelle a été la plus haute et quelle a été la plus basse, c) quelle soumission a-t-on acceptée, d) comment a-t-on fait l'appel d'offres?

2. S'il n'y a pas eu de soumissions, quelles étaient les raisons?

3. Qui a été l'adjudicataire?

4. Si le ministère des Travaux publics a rempli le contrat, a) quel a été le coût (i) de la surveillance de l'architecture (ii) du génie (iii) de l'excavation (iv) de la fondation (v) de l'adjudicataire en superstructure pour la toiture et le pourvoyeur de béton (vi) de la maçonnerie (vii) du cloisonnage et du plâtrage intérieur (viii) du chauffage et de la climatisation (ix) des canalisations électriques (x) de la plomberie et du chauffage, b) par qui les travaux ont-ils été accomplis?

5. Quelle a été la société de nantissement des sous-contrats?

6. Auprès de quelle société s'est-on assuré pour les sous-contrats?

L'hon. Arthur Laing (ministre des Travaux publics):

1. Oui, a) On a reçu neuf soumissions et on les a ouvertes le 1^{er} avril 1969. b) La plus haute se chiffrait à \$111,111, la plus basse à \$73,320. c) La plus basse. d) Au moyen d'annonces publiques dans les journaux de Montréal, de Toronto, d'Ottawa et de Hull, ainsi que dans le *Heavy Construction News*, de Toronto, le *Daily Commercial News & Building Record*, de Toronto, le *Journal Constructo*, de Ville-Jacques-Cartier.

2. Sans objet.

3. Canadian International Comstock Co. Ltd.

4. a) (i) Nul. (ii) \$2,310. Keith Associates Limited, ingénieurs-conseils.

a) et b) de (iii) à (x): Ce n'est qu'exceptionnellement que le ministère exige que l'entrepreneur général dresse, sur la formule de soumission, une liste des noms des